

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 45 (1967)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Höchste Zeit... auch an die zukünftige Haus- telephonanlage zu denken!

Eine Haustelephonanlage, die den Anforderungen des Betriebes gewachsen ist, vermeidet viel Leerlauf, Zeitverlust und Spesen.

Bauherren und Architekten widmen daher dem internen Nachrichtenwesen mit Vorteil schon im ersten Planungsstadium eines Bauvorhabens ihre besondere Aufmerksamkeit:

Wie viele Amtslinien und interne Telephonanschlüsse werden benötigt, unter Berücksichtigung der zukünftigen Entwicklung? Wo und wie gross ist ein eventueller Zentralenraum zu planen?

Welche leitenden Angestellten sollen Chefstationen erhalten, mit Direktverbindung unter sich und mit ihren engsten Mitarbeitern?

Wie viele interne Anschlüsse werden amtsberechtigt sein?

Ist das Haustelephon mit einer drahtlosen Personensuchanlage zu kombinieren?

Je nach den Anforderungen des Betriebes sind vielleicht auch in der öffentlichen Telephonzentrale Erweiterungen nötig, die heute lange Bauzeiten erfordern. Setzen Sie sich daher frühzeitig mit Ihrer Kreistelephondirektion in Verbindung und geben Sie Ihre Wünsche bekannt.

Die Hasler-Werke bauen automatische Haustelephonzentralen in verschiedenen Grössen und für alle Bedürfnisse. Sie sind ausnahmslos auch mit drahtlosen Hasler-Personensuchanlagen kombinierbar.

Lassen Sie sich von Ihrer Kreistelephondirektion unverbindlich beraten oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

# Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14  
Belpstrasse 23 Telephon 031/65 2111

# Den Chef nicht stören!

Die von Zellweger entwickelte Chef-Sekretär-Telephonanlage bietet alle Verbindungsmöglichkeiten zwischen Chef und Sekretariat, internen und externen Anschlüssen, die es dem Chef auf neuartige Weise gestatten, sich vom Telefon frei zu halten. Technische Beratung durch die zuständige KREIS-TELEPHON-DIREKTION.

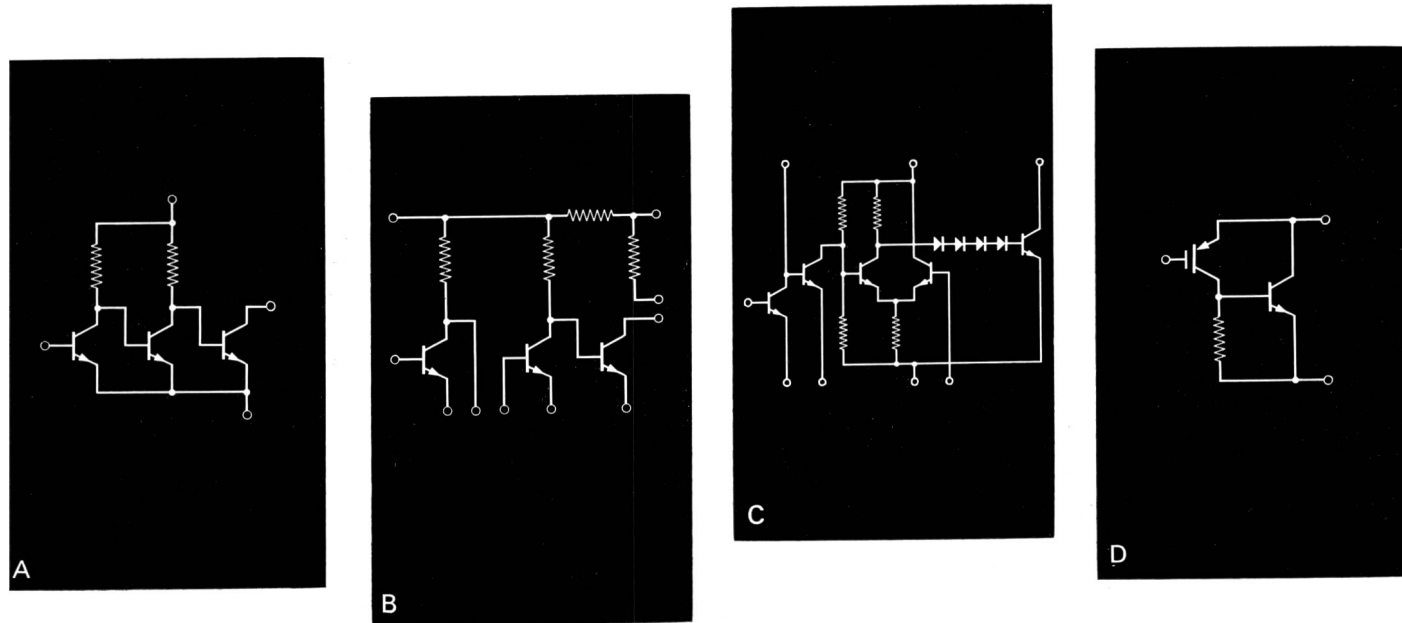


*Zellweger*  
**USTER**

geben Auskunft über Elektronenröhren  
und Einzelteile  
Halbleiter und Baueinheiten

## Integrierte Halbleiterschaltungen

Philips bietet heute ab Lager Zürich ein abgerundetes Programm an linearen monolytischen integrierten Halbleiterschaltungen an. Die guten elektrischen Eigenschaften, welche frequenzmässig bis in den Mittelwellenbereich gehen, lassen vielseitige Anwendungsmöglichkeiten zu.



		Leistungsverstärkung	Ausgang	3 db Grenzfrequenz	Speisespannung	Schaltkreisfigur	Gehäuse
Universal- NF-Verstärker	TAA 103	75 db	>10 mW	—	+6 V	A	Plastic
	TAA 263	75 db	>10 mW	450 kHz	+6 V	A	TO 18
	TAA 293	80 db	>10 mW	600 kHz	+6 V	B	TO 74
Schaltkreis für Hörhilfgeräte	OM 200	80 db	0,2 mW	20 kHz	+1,3 V	A	Plastic
NF-Vorver- stärker	TAA 310	$Z_i = 2 \cdot 10^4 \Omega$	>1,8 V		+7 V	C	TO 74
	TAA 320	$Z_i = 10^{10} \Omega$	$Z_o = 500 \mu \Omega^{-1}$		-20 V	D	TO 18

Ein Breitbandverstärker (TAA 231/232, f bis 45 MHz) ergänzt sinnvoll das lineare IC-Programm.

# PHILIPS

Bauelemente  
für die Elektronik

Abt. Halbleiter und Baueinheiten  
Postfach, 8027 Zürich Tel. 051 44 2211



**CABLES ÉLECTRIQUES**



**CORTAILLOD**



# Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.

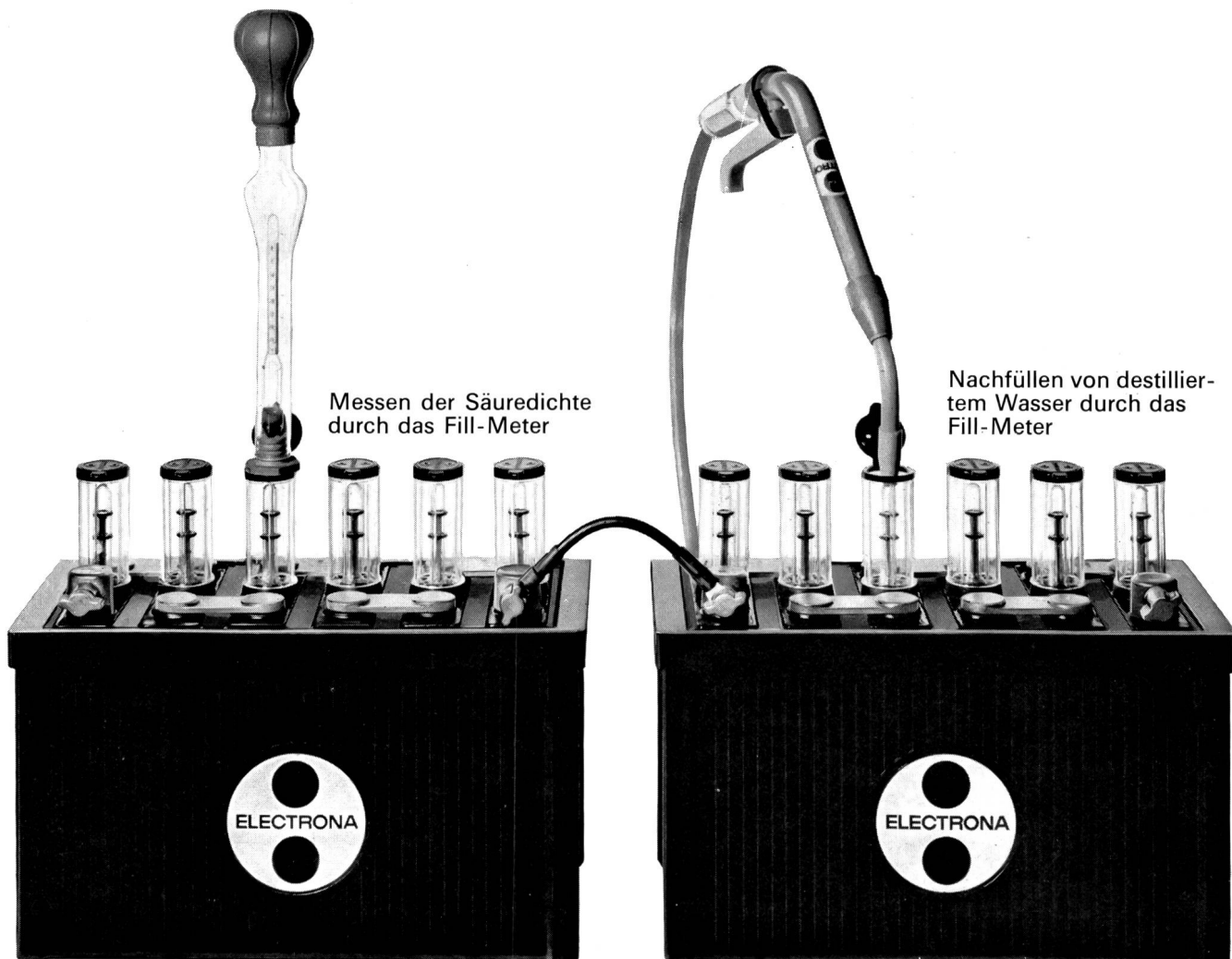
Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

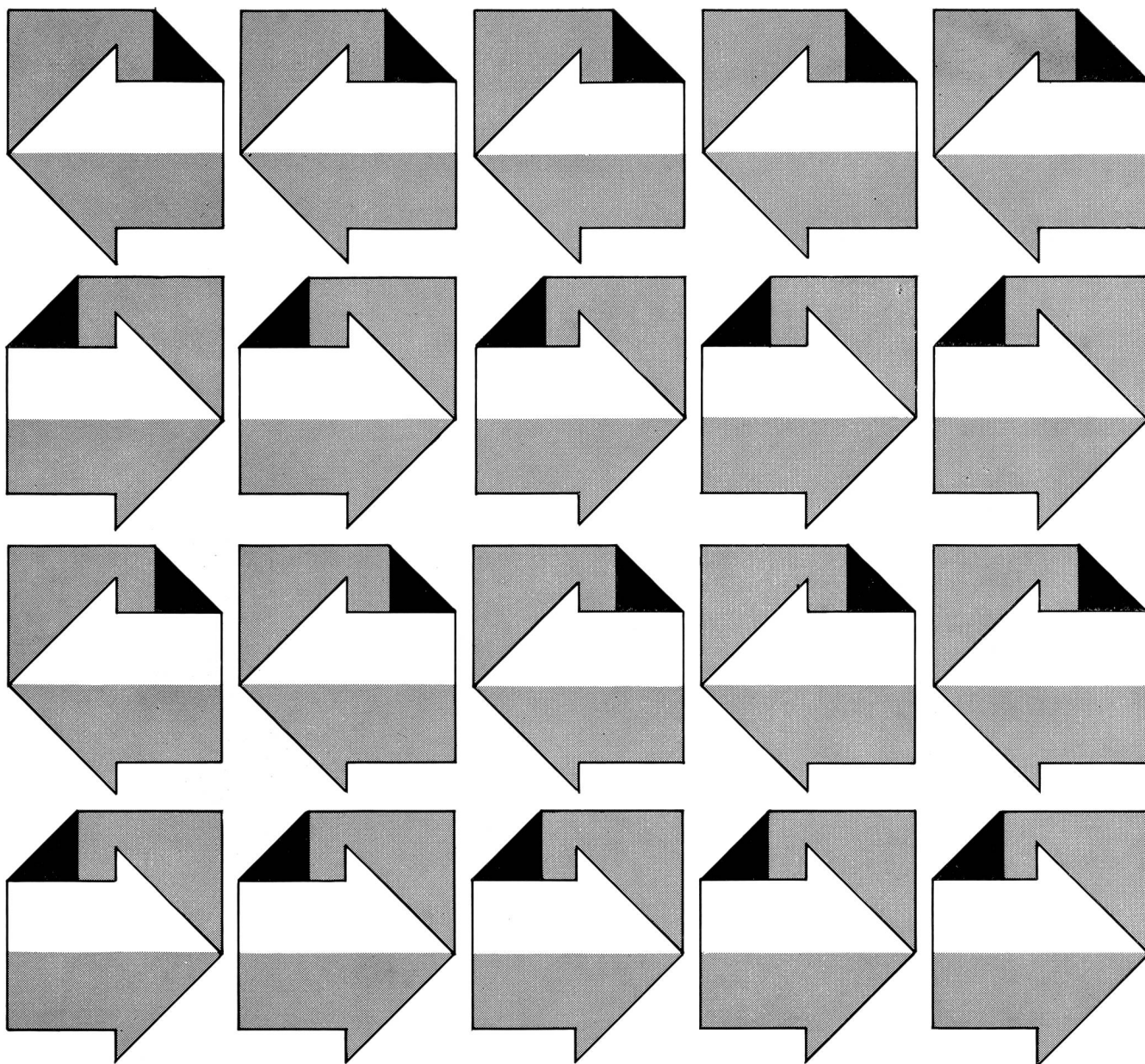
Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

Nähere Auskunft durch

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 642 46

B+C





## *Olivetti Fernschreiber*

*Springschreiber nach den Vorschriften des CCITT. Internationales Alphabet Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und 7,5 Stromschritte. Telegraphiergeschwindigkeit 45,5, 50 oder 75 Baud.*

Streifen- und Blattschreiber, Modelle für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Schreibender Locher für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Lokal - Streifenlocher mit oder ohne Blattschrift. Anbaustreifenlocher und Anbauloch - Streifensender. Ein- und mehrfache Lochstreifensender.

Anschluss- und Fernschaltgeräte. Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodulation. Zentralen für Handvermittlung und automatische Zentralen. Elektronische Fernschreibvermittlungen für Durchgangsverkehr. Datenübertragungsanlagen.

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A. Ivrea (Italien) Fernsprecher 525 Drahtanschrift: Olimark Ivrea Telex: 21043

Schwestergesellschaft für die Schweiz: Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - 8003 Zürich Fernsprecher: 42 12 46/47 Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52 303

**olivetti**



Apparat zur Kontrolle der Gesprächs-Taxierung «System ZOLLER» verwendbar in automatischen Telefon-Systemen mit Mehrfach-Zählung

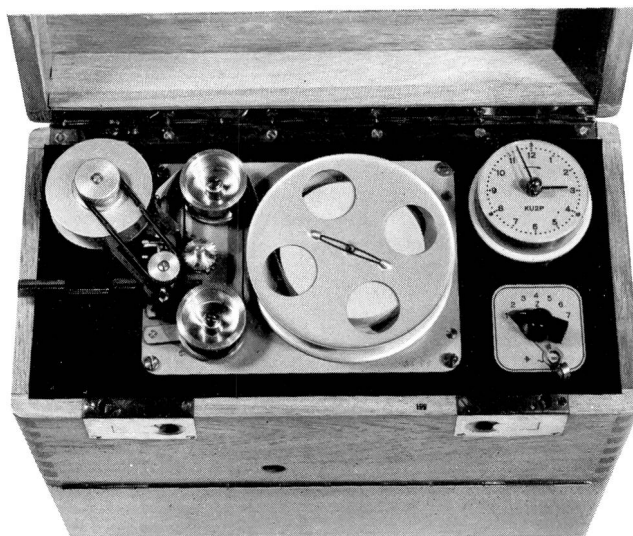
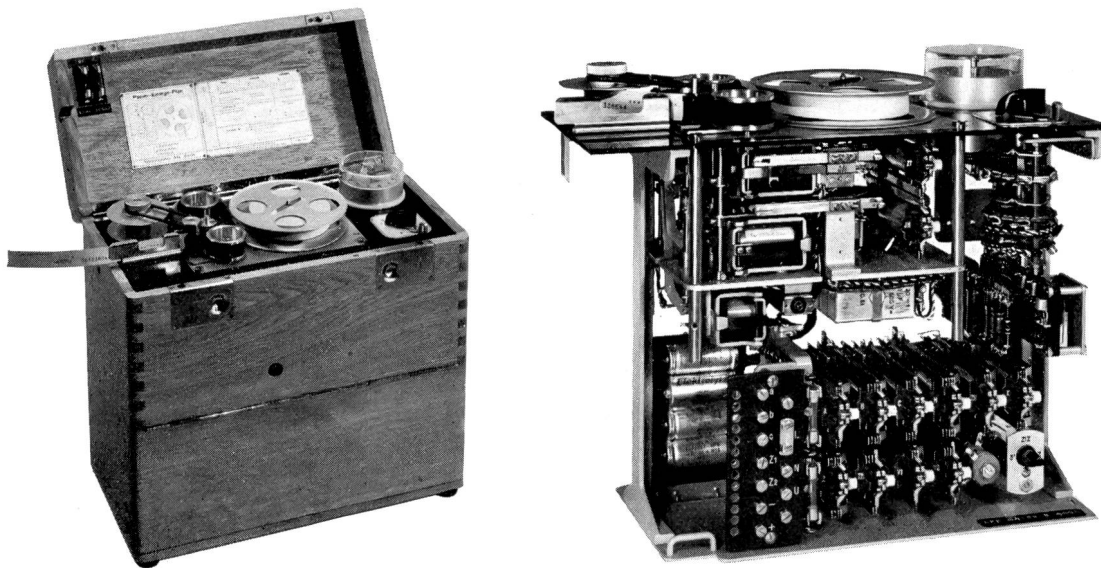
Time recording unit for controlling the rates for phone calls «System ZOLLER» applicable for automatic telephone systems with multiplied counting

Appareil de contrôle des taxes des conversations téléphoniques «Système ZOLLER», utilisable dans les systèmes téléphoniques automatiques à comptage multiple

Aparato para controlar la taxación de las conversaciones telefónicas «Sistema ZOLLER», a emplearse en los sistemas telefónicos automáticos de cuenta múltiple

Kontrollapparat für samtals-taxering «System ZOLLER» användbar vid telefonsystem med flerfas-taxering

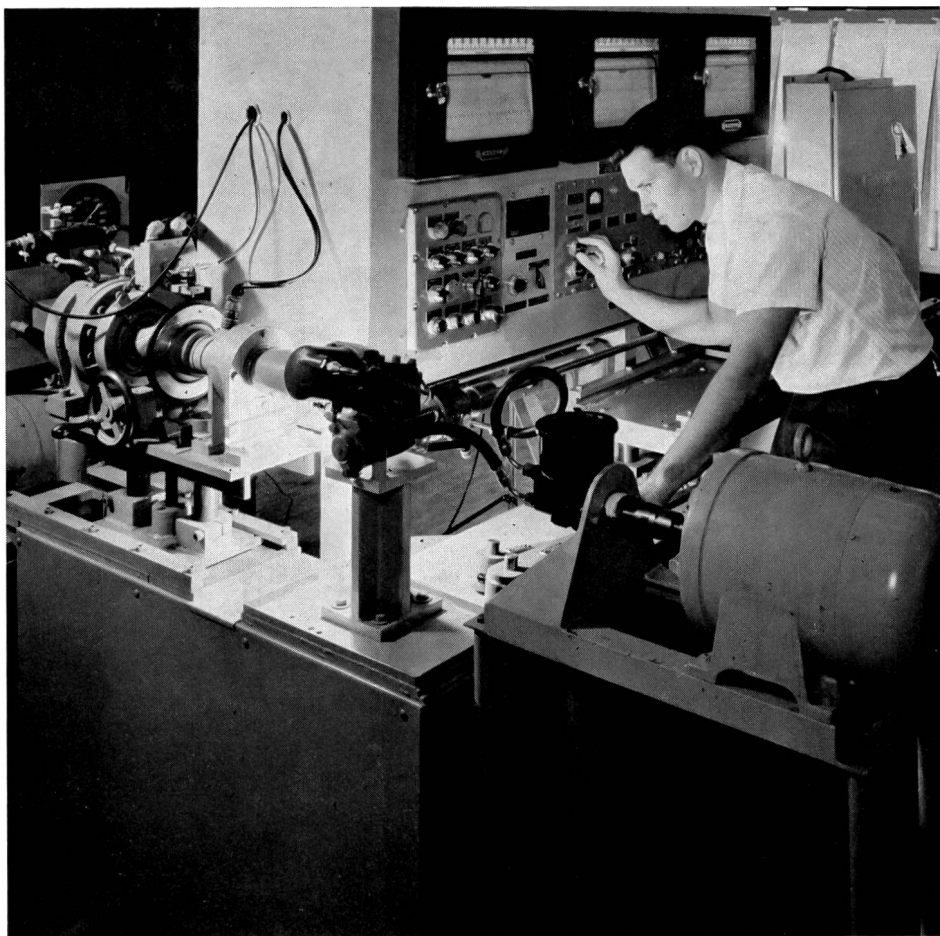
Brevets dép.



**Telefonografen AG Lehensteig 11 8037 Zürich/Schweiz**

Tel. 051 / 42 34 20 / 42 69 33

Gegründet 1933 / Fondée en 1933



**Geschickte Hände haben viele.  
Kluge Köpfe auch.  
Ich wusste, beides zu nutzen.**

Es brauchte gar nicht soviel, ein Spitzenmann zu werden. Handwerklich war ich immer gut; was früher fehlte, war die technische Allgemeinbildung. Deshalb abonnierte ich die Technische Rundschau. Denn nur wer mehr weiss, kann auch mehr leisten. Und bald wusste ich mehr – konnte mehr – und verdiente auch mehr.

Deshalb empfehle ich allen Kollegen und künftigen Spitzenleuten: Technische Rundschau abonnieren; darin steht, was Euch weiterhilft. Und woher die Zeit zum Lesen? Kein Problem, die Technische Rundschau schuf eine Sammelmappe mit Registern zum Ablegen aller interessanten Artikel und Berichte. Falls man grad keine Zeit zum Lesen hat. Und diese Sammelmappe erhalten jetzt alle Neu-Abonnenten gratis.

**TECHNISCHE  
ERFOLGREICHE  
WISSEN WARUM  
RUNDSCHAU**

Als Drucksache (Porto 5 Rp.) an den Verlag der Technischen Rundschau, 3001 Bern, Nordring 4, einsenden.

Ich wünsche

☐ ein Jahresabonnement der Technischen Rundschau (Fr. 26.–). Dazu gratis die Sammelmappe mit Registern.

☐ 3 Probenummern der Technischen Rundschau.

☒ Gewünschtes bitte ankreuzen.

Name

Vorname

Strasse

Wohnort

**BON**

# Vermittlerstation zu Telephonanlagen

Neue Ausführung mit Dreifarben-Leuchttaste modernster Konstruktion  
(+ Patent)

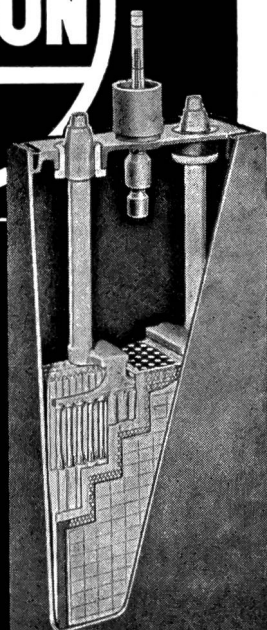


Chr. Gfeller AG Bern-Bümpliz und Flamatt



# PAM

Wir senden  
Ihnen gerne Prospekte  
und technische  
Unterlagen.



die stationäre  
Röhrchenplatten-Batterie

FÜR TELEFONZENTRALEN  
ELEKTRIZITÄTSWERKE  
NOTBELEUCHTUNG  
FERNMELDE-SIGNAL- UND  
SICHERUNGSANLAGEN

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich

# rotring

## Zeichengeräte

### Rapidograph

mit Kolbenmechanik, der erste Tuschefüller der Welt in diesem System

### Variant

auswechselbar zum Zeichnen

### Varioscript

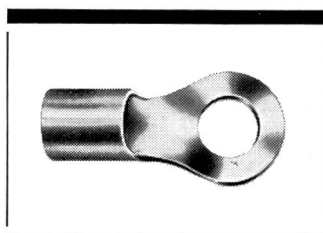
in Verbindung mit rotring-Schablonen zum Zeichnen und Beschriften



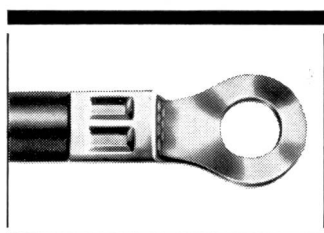
## AMP

## lötfreie Press-Kabelschuhe

sparen Arbeitszeit, steigern die Zuverlässigkeit, können von ungelerntem Personal montiert werden

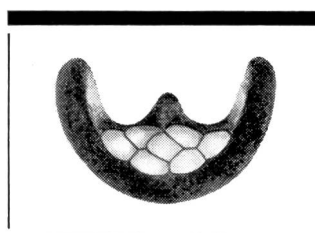


AMP-Kabelschuh (es gibt einige tausend versch. Typen)



aufgepresst mit AMP-Präzisionswerkzeug

Die AMP-Qualitätspressung ist das Resultat langjähriger Entwicklung. Sie widersteht Korrosion, Vibration und Temperaturschwankungen. Präzisions-Pressmatrizen garantieren dauernd kleinen Übergangswiderstand und stets gleichbleibende Qualität.



Das Schnittbild zeigt die homogene AMP-Pressung

## AMP

Aufpressen der AMP-Presskabelschuhe auf das Kabel mit Handzangen, hydraulischen, elektrohydraulischen, pneumatischen Werkzeugen.

Grosse Auswahl, Kabelschuhe und Verbinder mit und ohne Isolation für Querschnitte von 0,1 bis 600 mm<sup>2</sup> ab Lager Zürich lieferbar.

Verlangen Sie Prospekte

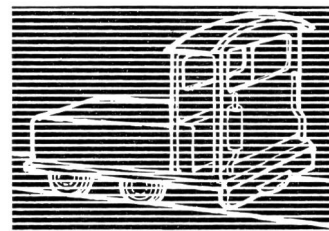
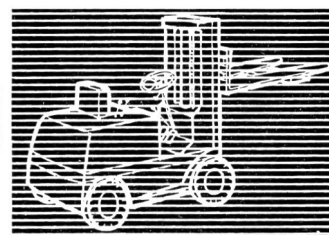
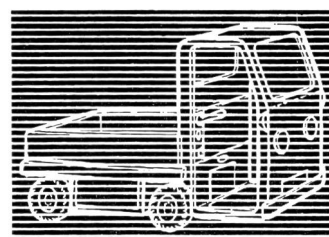
## Egli, Fischer & Co. AG Zürich

Abteilung AMP  
Gotthardstrasse 6  
Telephon 051 / 25 02 34



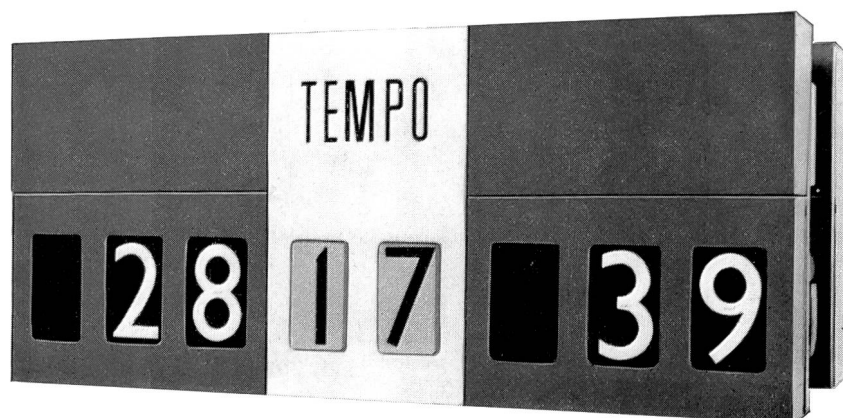
**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,**  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN**  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



# LECLANCHÉ

SA YVERDON



## SOLARI- FERN- ANZEIGER

für die vielfältigsten Anwen-  
dungsgebiete, mit Zahlen  
und Texten von 35, 60, 80, 100  
und 250 mm Höhe

doppelseitiger Basketball-Anzeiger mit Spielzeit- und Toranzeige

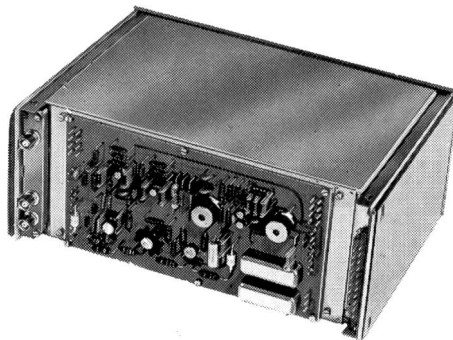
SOLARI (eine Firma des Pirelli-Konzerns) liefert Informations- und Anzeigeanlagen für Bahnen, Flughäfen, Industrieanlagen, Produktionsstrassen, Sportplätze und viele andere Anwendungsgebiete

SOLARI-Kalenderuhren, -Springzifferuhren und -Palettensysteme erhalten Sie in der Schweiz durch die für Beratung, Verkauf und Service zuständige Firma

## BILAND + GULOTTI AG, 8006 ZÜRICH

Universitätstrasse 80/82, Telephon 051-28 10 28/28 20 28 Telex 54600





## Générateur à quartz Type B-1250

source de base pour les transmissions multivoies

Fréquence $f_0$	: 4,90 ..... 5,10 MHz
Précision $\frac{\Delta f}{f}$	: $\pm 2 \cdot 10^{-10}$ de 0° à +55° C
Stabilité à court terme (1 seconde)	: $\sigma = 1 \cdot 10^{-11}$
Dérive journalière (après 3 mois)	: $< 2 \cdot 10^{-10}/j$
Affaiblissement des fréquences inharmoniques	: $> 11$ N

Notice technique détaillée sur demande

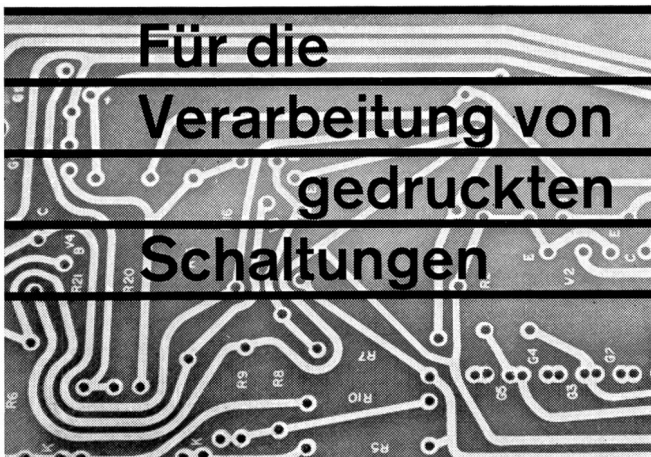
DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ



# EBAUCHES SA

2001 NEUCHÂTEL SUISSE TÉL. 038 - 5 85 01

## Für die Verarbeitung von gedruckten Schaltungen



ELSOLD-Lötzinndraht, korrosionsfrei, kupfer-spitzenschonend, nach PTT-Vorschriften. Spezial-lötzinn für Tauchlötung gedruckter Schaltungen. ZEVA-Vakuum-Lötkolben. ZEVA-Kleinlötkolben, Hochleistungslötkolben, Sicherheitslötkolben, Mikrolötkolben 6 Volt, ZEVA-Flachbäder, Tauchlötbäder, vollautomatische Lötmaschinen für gedruckte Schaltungen. ZEVA-Lötlacke, Kolophonium, Flussmittel. Verlangen Sie nähere Auskünfte und Unterlagen.

SAUBER + GISIN AG 8034 Zürich  
Höschgasse 45 Telefon 051 34 80 80

6265.01

# SAUBER + GISIN

## Rost *verbüten ist billiger*

*als späteres* **Rost** *bekämpfen*

Wir empfehlen unsere Dienste  
für das

**Verzinken im Vollbad** von  
Blech und Eisen:

**Isolieren von Röhren** durch  
Bitumieren mit Asbestband,  
Glasschleier und Jute;

**Galvan. Glanzverzinken** von  
Kleinteilen aller Art

**VEPALEN-Polyäthylenrohre**  
Nenndruck 2,5, 4, 6 + 10 kg/cm<sup>2</sup>

## Verzinkerei Pratteln AG, 4133 Pratteln

Gegr. 1897 Tel. 061 - 81 50 22 Basel-Land

# Sicherheit in der elektrischen Energie- Übertragung

Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**

8330 PFÄFFIKON ZH

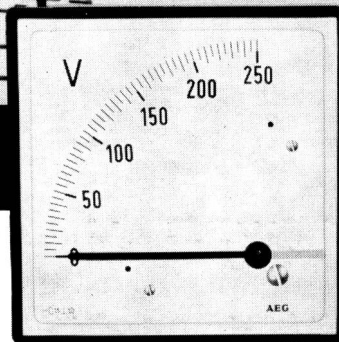
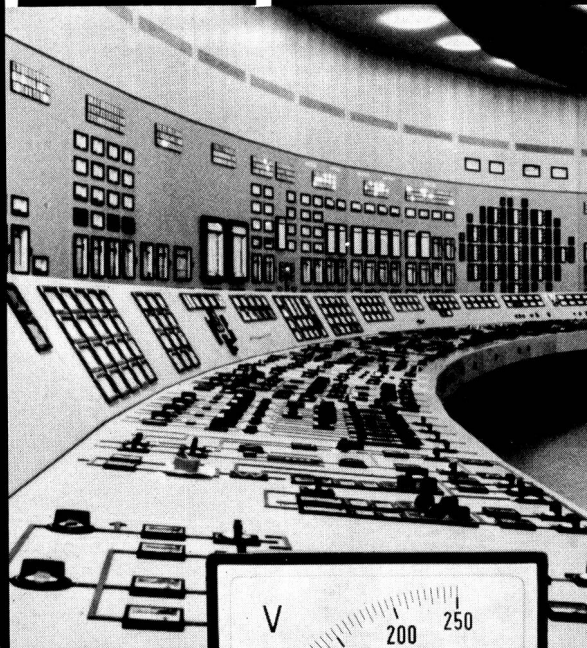
Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Tel. 051 97 53 01 Telex 52602



## **Tdca-T und Tdcva-T**

nach SEV-Vorschriften mit Eisenband-Armierung und äusserem Thermo-plastmantel für direkte Verlegung im Erdboden. Verwendung als ein- und mehradriges Zuleitungskabel in Niederspannungsnetzen für Gebäude und Strassenbeleuchtungen. Einfache Montage.

**AEG**



T2-224

Preiswerte

# Schalttafel- Messgeräte

Ausführungen mit Flach- oder Schmalrahmen in den Normgrössen 72 x 72 mm und 96 x 96 mm

Stoss- und rüttelsicher

Einfachste Befestigung

Ab Lager lieferbar

Verlangen Sie den Spezialkatalog über das gesamte Programm der Messgeräte

8027 Zürich Postfach Telefon 051 25 59 10

**ELEKTRON AG**

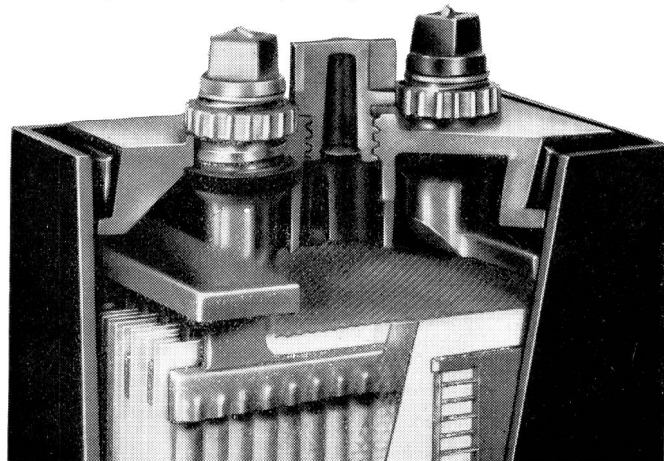
# Plus Tubax

## ist besser

**Spezial-Röhrchenplatten-  
Batterie für Traktion,  
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie  
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität  
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-  
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-  
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,  
keine Säureschäden

Plus AG, 4000 Basel 6, Telefon 061 - 23 79 10



**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

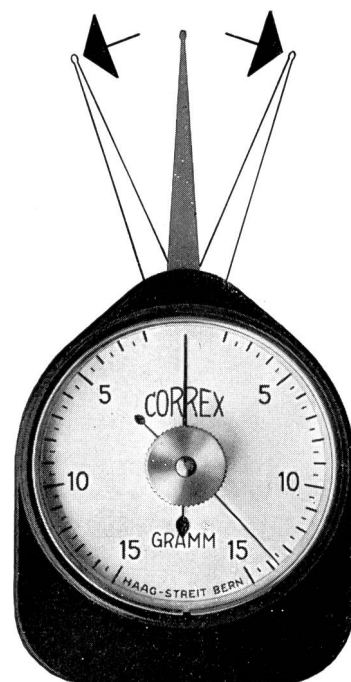
Die  
Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder  
Flachfühler

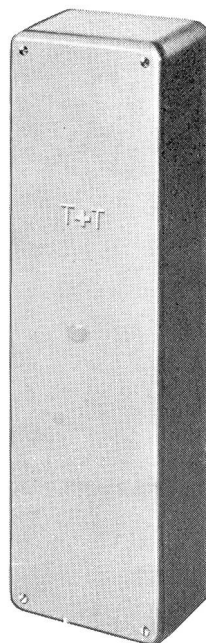


**HAAG-STREIT AG**

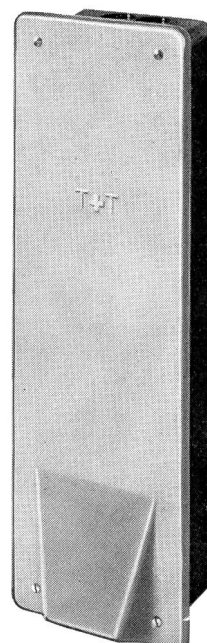
3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ

**MAAG**

**Kombinierter Anschluss- und Verteilkasten  
mit 72 x 2 Klemmen**



Nr. 3530/72x2  
für Aufputzmontage



Nr. 2450/72x2  
für Unterputzmontage

**AG Gottfried Maag, 8002 Zürich, Tel. 051-25 79 27**



Ihr bewährter Lieferant  
von Telefonmaterial

**OTTO FISCHER AG**

Elektrotechnische Artikel en gros  
Zürich 5 Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich ☎ 051/42 33 11

Gesenkschmiedestücke

**HAMMERWERKE**

Schmiedestücke

**R. MÜLLER AG**

3048 Worblaufen Tel. 031-58 04 57



**Kleider-  
trockenschränke**

in korrosionssicherer  
Ausführung, Modelle für  
6, 10 und 20 Mäntel

Luft- und Klimatechnik

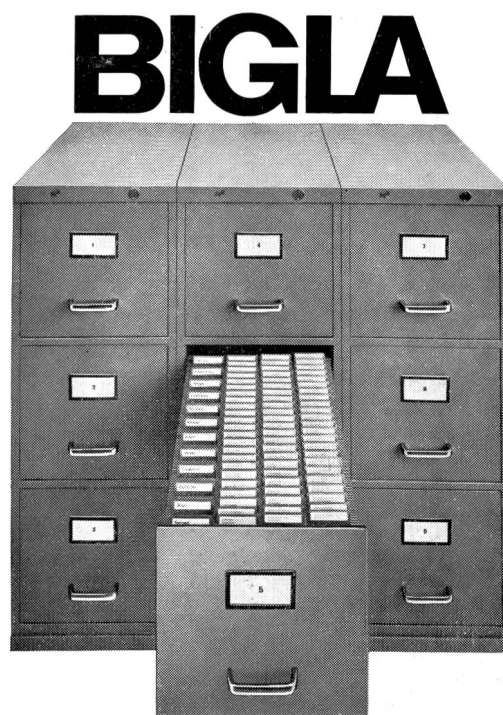
**Rickenbach & Co. AG 9006 St. Gallen**

Telefon 071-24 17 24



**LUXRAM LICHT AG. GOLDAU**

TEL. 041/81 63 81



## **Stahl-Registraturschränke**

Im Bigla Stahl-Registraturschrank sind die Akten wohlgeordnet, staubgeschützt und sicher aufbewahrt. Bigla Stahlmöbel sind unverwüstlich, formschön und mit den letzten technischen Neuerungen versehen. Die vollausziehbaren Schubladen gleiten auch bei schwerster Belastung spielend leicht und geräuschlos. Jetzt wieder ab Lager lieferbar.

## **Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate**

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

## **A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen, Blankweg 4

## **Aktiengesellschaft**

## **KUMMLER & MATTER**

Elektrische Unternehmungen

**8026 ZÜRICH**

Hohlstrasse 176 Tel. 051 44 42 40

Zweigniederlassungen:

Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Le Châble, Spreitenbach

## **Kabel-Verlegungen**

# Ausgereifte Konstruktion



Der ALBIS-Motorwähler ist ein bewährter Bauteil unserer Telefon-Anlagen. Durch eine Zahnradübersetzung wird die Ankerbewegung des Motors auf den Schleiffedersatz übertragen.

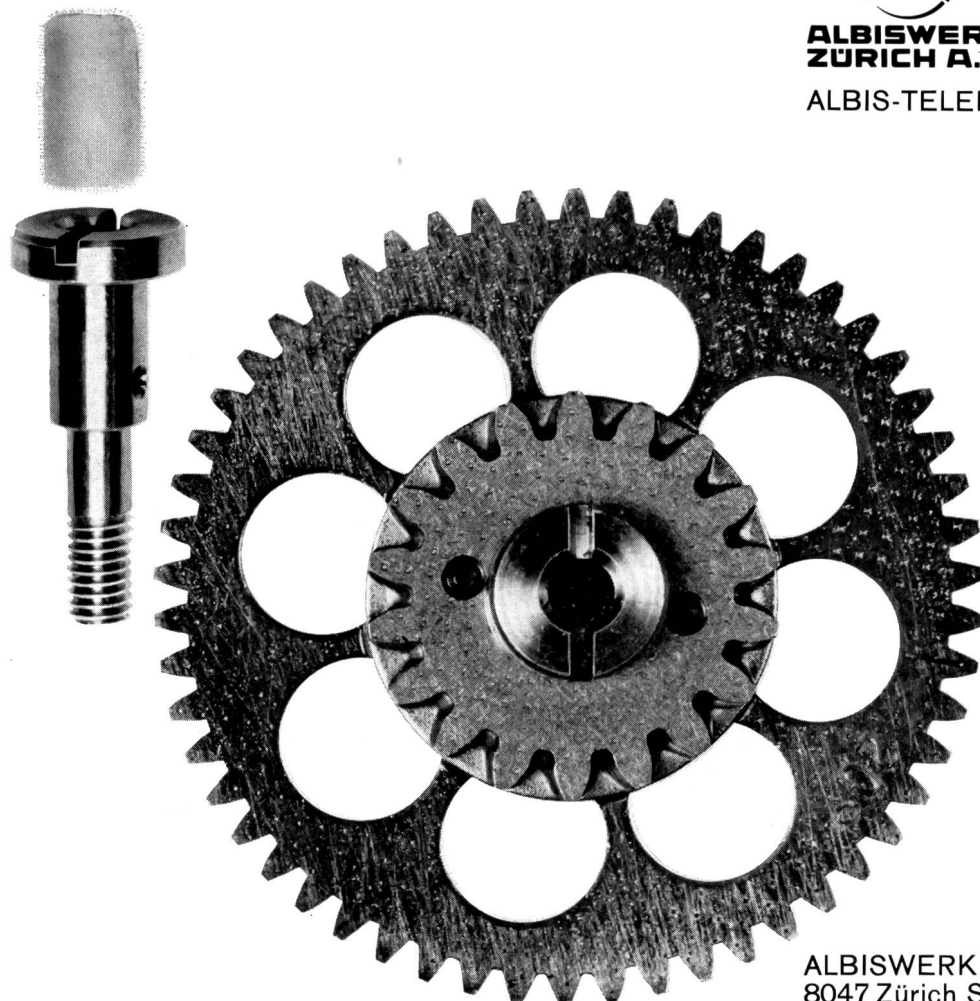
Die Konstruktion des ALBIS-Motorwählers gewährleistet einen regelmässigen Drehvorgang mit weicher und genauer elektromagnetischer Stillsetzung auf einer bestimmten Kontaktlamelle.

Auch in der Technik gilt: Stillstand ist Rückschritt; so wurde bei der Zahnrad-Übersetzung eine selbst schmierende Zwischenradachse eingebaut, was die Wartung verringert.



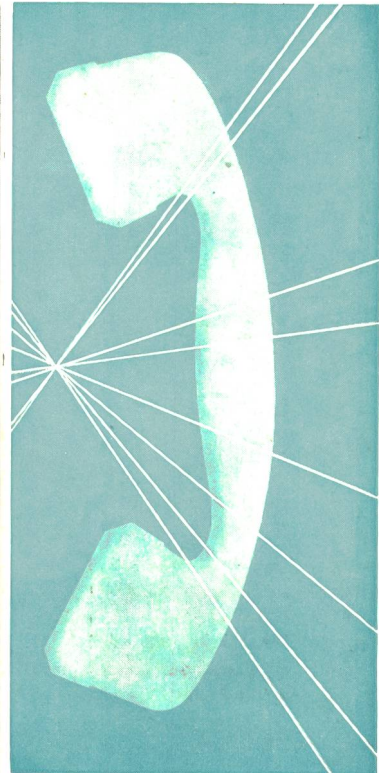
**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

ALBIS-TELEPHON



ALBISWERK ZÜRICH A.G.  
8047 Zürich Schweiz  
Vertretungen in Bern, Lausanne, Zürich





## Präzision und weltweite Erfahrung

An der Entwicklung der Fernsprechtechnik in der Schweiz hat die STR, mit der Ausführung der Netzgruppen Zürich, Basel und Genf, einen entscheidenden Anteil. Kennzeichnend für die neuen STR-Amts-ausrüstungen ist der Koordinatenschalter.

Die einfache, relaisartige Funktion des Koordinatenschalters gewährleistet hohe Betriebssicherheit, geringen Unterhalt sowie kleine Abnützung der Schaltelemente. Kurze Schaltwege ermöglichen hohe Schaltgeschwindigkeiten und ein erschütterungsfreies, geräuscharmes Arbeiten.

Diese modernen Ausrüstungen, die schweizerische Präzisionsarbeit und internationale Erfahrungen aus über 65 Ländern vereinigen, fabriziert in der Schweiz die **Standard Telephon und Radio AG**, 8038 Zürich.

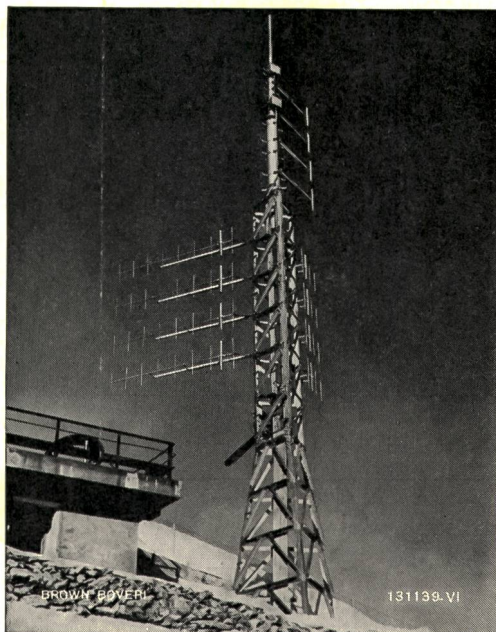
# STR

Ein **ITT**-Unternehmen



**BROWN  
BOVERI**

# Nachrichtentechnik



Radiotelephone und Richtstrahlanlagen

Sender für Rundfunk und Radio-  
telegraphie  
Fernsehsender

Antennenumschalter für große  
HF-Leistung

Fernmelde- und Fernwirkanlagen über  
Hochspannungsleitungen oder Richt-  
strahlverbindungen

Sende- und Gleichrichterröhren  
Silizium-Halbleiter



Eine Antennenanlage für Radiotelephon- und Richt-  
strahlverbindungen auf den Rochers-de-Naye  
(2045 m ü. M.)

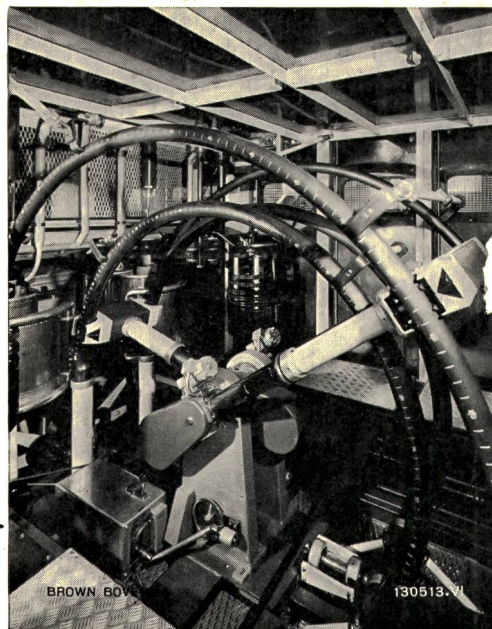
Unten: Eine Helix-Antenne für die im 400-MHz-Band  
arbeitende Mehrkanalverbindung Lausanne-  
Rochers-de-Naye.

Mitte: 2 Antennengruppen, bestehend aus je 4 Richt-  
antennen zu 9 Elementen Richtung Genf und 4  
Elementen Richtung Payerne, für die im 160-  
MHz-Band arbeitenden Radiotelephonverbin-  
dungen.

Oben: Eine Rundstrahlantennengruppe, bestehend  
aus 4 vertikalen Dipolen, und auf der Spitze  
eine Flachrundstrahlantenne für die im 160-  
MHz-Band arbeitenden Radiotelephonverbin-  
dungen.

Mit Hilfe dieses Antennensystems werden optimale  
Ausbreitungsverhältnisse über das waadtländische  
Kantonsgebiet sichergestellt.

Endstufenkreis des neuen 250-kW-Rundfunksenders im  
Schweizerischen Landessender Beromünster. Das im  
Bild gezeigte Lechersystem in Form grosser Rohrbogen  
stellt eine Besonderheit unseres Kurzwellensenders dar  
und ermöglicht eine rasche Einstellung jeder beliebigen  
Sendefrequenz innerhalb des Kurzwellenbereiches.



Aktiengesellschaft

BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN